

Porównanie tłumaczeń Psalmów 132:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponieważ JAHWE wybrał Syjon,* Zapagnął mieć go na swoje mieszkanie: ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ponieważ JAHWE wybrał Syjon, Tam postanowił mieć mieszkanie:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE bowiem wybrał Syjon i upodobał go sobie na mieszkanie:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem obrał Pan Syjon, i upodobał go sobie na mieszkanie, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Abowiem JAHWE obrał Syjon, obrał ji na mieszkanie sobie:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan bowiem wybrał Syjon, tej siedziby zapagnął dla siebie:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Albowiem Pan wybrał Syjon I chciał go na swoje mieszkanie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE bowiem wybrał Syjon, zapagnął go na mieszkanie dla siebie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Naprawdę JAHWE wybrał Syjon, zapagnął go na mieszkanie dla siebie:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Albowiem Jahwe wybrał Syjon, w nim pragnął mieć swoją siedzibę:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bowiem BÓG wybrał Cyon, upodobał go Sobie na Swą siedzibę, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE bowiem wybrał Syjon; zatęsknił za nim jako mieszkaniem dla siebie:

¹⁾ <x>140 6:6</x>; <x>140 7:12</x>; <x>230 76:3</x>; <x>230 78:68</x>